



## MEMORANDUM MIRËKUPTIMI

*Midis*

**MINISTRIT TË SHTETIT PËR DIASPORËN**

*Dhe*

**FONDACIONI PËR POLITIKAT DIPLOMATIKE DHE KËRKIMIN  
SHKENCOR (DRPF), ORGANIZATA PËR EDUKIM, SHKENCË DHE  
KULTURË E KOMBEVE TË BASHKUARA (UNESCO)**

**PËR PJESËMARRJEN E TYRE NË KËRKIMIN SHKENCOR ARSIMOR &  
ZHVILLIMIN, ADVOKIMIN, TRAJNIMIN NË KUADRIN E UNIVERSITY  
MANDATE**

## **PREAMBUL**

Duke marrë parasysh gatishmërinë e palëve për të punuar në zgjerimin dhe më tej forcimin e marrëdhënieve midis palëve në lidhje me vlerat e arsimit cilësor, promovimit të kërkimit shkencor dhe zhvillimit, promovimit të gjuhës shqipe dhe të trashëgimisë kulturore shqiptare dhe në emër të solidaritetit;

Duke qenë të vetëdijshëm për interesat e tyre të ndërsjella të bashkëpunimit dhe mbështetjes reciproke;

Për të mbështetur bashkëpunimin ndër-rajonar dhe ndërkombëtar, në kuadër të procesit të integritit evropian duke pasur parasysh ekspertizën e UNESCO-s dhe fushën e përgjegjësisë së Ministrit të Shtetit për Diasporën, në përputhje me VKM nr. 510, datë 13.09.2017 “Për përcaktimin e fushës së përgjegjësisë shtetërore të Ministrit të Shtetit për Diasporën”

Në përputhje të plotë me legjislacionin në Republikën Shqipërisë si dhe me parashikimet e legjislacionit ndërkombëtar dhe detyrimet që lindin nga traktatet ndërkombëtare dhe të drejtës ndërkombëtare;

Ministri i Shtetit për Diasporën, z. Pandeli Majko dhe z. Jaagz Bajaj, përfaqësues i DRFD dhe ekspert i UNESCO-s i ngarkuar me punë special për Shqipërinë (këtej e tutje “palët”) shprehin vullnetin si më poshtë vijon:

### **Neni 1**

#### *Fondacioni Për Politikën Diplomatike Dhe Kërkimin Shkencor (DRPF)*

Palët marrin pjesë në Kuadër të Bashkëpunimit Arsimor dhe Kërkimor Shkencor me Mandat Universitar duke qenë subjekt i të drejtës ndërkombëtare me zotësi për të vepruar dhe të aftë për të përmbushur funksionet dhe detyrimet e tyre.

Me qëllim përmbushjen e qëllimeve të këtij memorandum, Ministri i Shtetit për Diasporën si anëtar Kuadrit për Bashkëpunim Arsimor dhe Kërkimor Shkencor me Mandat Universitar zotëron madat të plotë të zhvillojë kuadrin Arsimor dhe Kërkimor Shkencor.

## **Neni 2** **Objektivat**

Palët, brenda fushëveprimit të kompetencave të tyre përkatëse, sipas procedurave të përcaktuara në legjislacionin e palëve përkatëse, dhe në përputhje me detyrimet ndërkombëtare dhe komunitare, marrëdhëniet bilaterale dhe arsimore, do të organizojnë aktivitete sociale dhe kulturore, veprime të koordinuara për zbatimin e projekteve të partneritetit dhe shkëmbimit, brenda kornizës së politikave dhe programeve të UNESCO-s.

## **Neni 3** **Fusha e bashkëpunimit**

Palët angazhohen për zhvillimin e bashkëpunimit në sektorët e mëposhtëm:

### a) Kultura dhe Edukimi

- Vendosja e bashkëpunimit midis universiteteve dhe institucioneve kryesore kulturore të të dy palëve dhe krijimin e një programi të përbashkët për këtë qëllim. Sigurimi i një trajnimit të specializuar, kurse, zhvillimi i kurrikulës, funksionimi i orëve të rregullta në modalitetin e mësimit në distancë, module të certifikimit për kandidatët e partive pjesëmarrëse dhe publikun e gjerë, përfshirë dhënien e diplomës, gradave dhe titujve pasuniversitar të duhur, përfshirë gradën e doktoratës bazuar në standardet ndërkombëtare.
- Monitorimi dhe vlerësimi i arsimit cilësor dhe hulumtimit në përputhje me politikat e ndryshme të UNESCO-s për arsimin.
- Krijimi i një programi të zhvillimit të qëndrueshëm në arsim në gjuhën shqipe duke ndihmuar komunitetet shqiptare në mënyrë që të mbrojnë dhe promovojnë një gjuhë unike siç është shqipja dhe ta transmetojnë atë në gjeneratën e dytë dhe të tretë të shqiptarëve jashtë vendit.
- Formulimi dhe shpërndarja e politikave arsimore për rritjen gjithëpërfshirëse të qeverive pjesëmarrëse.
- Sigurimi i një trajnimit të specializuar dhe module certifikimi për kandidatët e partive pjesëmarrëse dhe publikun e gjerë, përfshirë dhënien e diplomës, gradave dhe titujve pasuniversitar të duhur.
- Të bashkëpunojë me Universitetet, OJQ-të, fondacionin e vendeve pjesëmarrëse me një objektiv të ngjashëm përmes bashkëpunimit në arsim.

- Bashkëpunimin dhe ndihmën në krijimin e Qendrave Kulturore Shqiptare në përputhje me dispozitat ligjore.

d) Ndihma sociale dhe shëndetësore

- Inkurajimin dhe mbështetjen e shkëmbimit të teknologjisë në sektorin e shëndetësisë;
- Promovimin e bashkëpunimit midis sektorëve të kërkimit dhe shëndetit;
- Orientimi i iniciativave të bashkëpunimit drejt një logjike të sistemit të përbashkët dhe organizimit ose pjesëmarrjes në aktivitetet vjetore të organizuara nga palët;

e) Siguria dhe cilësia e produkteve ushqimore

- Promovimi i bashkëpunimit në fushat e kontrollit të cilësisë në zinxhirin ushqimor, me theks të veçantë në bujqësi dhe bagëti;
- Promovimi i bashkëpunimit midis qendrave të shërbimit dhe institucioneve kërkimore në këtë fushë;
- Inkurajimi i shkëmbimit të informacionit ndërmjet operatorëve në sektor;

## Neni 4

### *Mënyrat e bashkëpunimit*

Palët angazhohen të mbajnë kontakte të drejtpërdrejta dhe do të angazhohen për shkëmbimin e përfaqësuesve dhe zyrtarëve publik, të paktën një herë në vit, në mënyrë që të kontribuojnë në zbatimin e këtij Memorandumi i Mirëkuptimit, si dhe projekteve të hartuara bashkërisht.

Palët marrin përsipër të promovojnë marrëdhënie partneriteti midis institucioneve vendore dhe organizatave të tjera, ndërmarrjeve dhe personave të interesuar, si në format e mëposhtme:

- Shkëmbimin e informacionit dhe përvojave në interes të përbashkët të palëve kontraktuese;
- Takime, seminare, vizita studimore dhe punëtori për çështje me interes të përbashkët për palët;
- Pjesëmarrje në projekte të përbashkëta të financuara nga fondet evropiane;
- Promovimi i aktiviteteve në marrëdhëniet ndërkombëtare dhe në fushëveprimin e institucioneve të Bashkimit Evropian.

## **Neni 5**

Korniza bashkëpunuese midis arsimit dhe kërkimit me Universitetin rregullohen nëpërmjet statutit të tij, i cili është në dispozicion në zyrën e sekretarisë së caktuar dhe e publikuar në faqen zyrtare të internetit të organizatës.

## **Article 6**

### ***Burimet***

Ky Memorandum Mirëkuptimi do të vihet në dispozicion përmes financimit të projekteve që do të zbatohen, dhe duke iu referuar UNESCO-s dhe fondeve ndërkombëtare, ose burimeve ekonomike të institucioneve në fjalë.

Palëve pjesëmarrëse nuk do t'ju kërkohet të ofrojnë mbështetje financiare për Kornizën e Arsimit Bashkëpunues dhe Kërkimit me Mandatin e Universitetit përtej kontributeve vullnetare, dhe as nuk do të jenë përgjegjës, individualisht ose kolektivisht, për çdo borxh, detyrim ose detyrim të Organizatës.

## **Neni 7**

### ***Dispozitat përfundimtare***

Ky Memorandum Mirëkuptimi mund të ndryshohet ose shtohet me marrëveshje të ndërsjellë të Palëve, në përputhje me Kuadrin e Edukimit dhe Hulumtimit Bashkëpunues me Depozituesin e Mandatit të Universitetit, që vepron si depozitues i të gjitha rishikimeve. Ky memorandum multilateral dhe i hapur hyn në fuqi në datën e nënshkrimit dhe vazhdon për secilën Palë derisa të deklarojë qëllimin e tij për të ndërprerë pjesëmarrjen e saj duke siguruar në mbështetje me Kornizën e Edukimit dhe Kërkimit Bashkëpunues me Depozituesin e Mandatit të Universitetit, një njoftim me shkrim jo më pak se gjashtë muaj para përfundimi i pjesëmarrjes së saj. Nëse ky Memorandum Mirëkuptimi ndërpritet për ndonjë arsye në përputhje me procedurat e përshkruara më lart, Palët mund të vazhdojnë me çdo veprimtari të filluar para përfundimit të këtij Memorandumi.

**Neni 8**  
***Gjuha***

Palët bien dakord të përdorin gjuhën angleze si gjuhë pune, të shkruar dhe të folur për komunikim.

**Neni 9**  
***Anëtarësia***

Çdo shtet ose organizatë ndërqeveritare mund të njoftojë në çdo kohë depozitarin e caktuar për kërkesën e tij për të marrë pjesë në organizatë. Nëse kërkesa miratohet me miratimin e rezolutës, pjesëmarrja do të hyjë në fuqi menjëherë pas datës së depozitimit të dokumentacionit të duhur. Kërkesa mund të dërgohet edhe përmes postës elektronike gjithashtu.

**Neni 10**  
***Mosmarrëveshjet***

Çdo mosmarrëveshje në lidhje me përkthimin dhe zbatimin e këtij memorandumi mirëkuptimi duhet të zgjidhet miqësisht ndërmjet palëve.

**Neni 11**  
***Hyrja në fuqi***

Ky memorandum mirëkuptimi hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të tij.  
Tiranë më, 08/10/2019

**MR. PANDELI MAJKO**

**MINISTËR SHTETI PËR  
DIASPORËN  
REPUBLIKA E  
SHQIPËRISË**



**MR. JAAGZ BAJAJ**

**PËRFAQËSUES I DRFD  
DHE EKSPERT I  
UNESCO-S PËR  
SHQIPËRINË**